



**Republika e Kosovës**  
**Republic of Kosovo - Republika Kosova**  
*Qeveria- Government - Vlada*

---

**PROJEKTLIGJI PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES PËR BASHKËPUNIM FINANCIAR NË MES  
TË QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS, E PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCAVE,  
DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË AUSTRIËS, E PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA FEDERALE E  
FINANCAVE**

**DRAFT LAW ON RATIFICATION OF FINANCIAL COOPERATION AGREEMENT BETWEEN THE  
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOSOVO, REPRESENTED BY THE MINISTRY OF  
FINANCE, AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA, REPRESENTED BY THE  
FEDERAL MINISTRY OF FINANCE**

**NACRT ZAKON ZA RATIFIKACIJU SPORAZUMA O FINANSIJSKOJ SARADNJI IZMEĐU VLADE  
REPUBLIKE KOSOVO, ZASTUPLJENA OD MINISTARSTVA FINANSIJA, I VLADE REPUBLIKE  
AUSTRIJE, ZASTUPLJENA OD FEDERALNOG MINISTARSTVA FINANSIJA**

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p><b>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES PËR BASHKËPUNIM FINANCIAR NË MES TË QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS, E PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCAVE, DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË AUSTRISË, E PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA FEDERALE E FINANCAVE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b><br/><b>Qëllimi i ligjit</b></p> <p>Ky Ligj ka për qëllim të ratifikojë Marrëveshjen për Bashkëpunim Financiar në mes të Qeverisë së Republikës së Kosovës, e përfaqësuar nga Ministria e Financave, dhe Qeverisë së Republikës së Austrisë, e përfaqësuar nga Ministria Federale e Financave.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b><br/><b>Ratifikimi i Marrëveshjes</b></p> <p>Ratifikohet Marrëveshja për Bashkëpunim Financiar në mes të Qeverisë së</p> | <p>Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p><b>LAW ON RATIFICATION OF FINANCIAL COOPERATION AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOSOVO, REPRESENTED BY THE MINISTRY OF FINANCE, AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA, REPRESENTED BY THE FEDERAL MINISTRY OF FINANCE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b><br/><b>Purpose of the Law</b></p> <p>This Law aims to ratify the Agreement on Financial Cooperation between the Government of the Republic of Kosovo, represented by the Ministry of Finance and the Government of the Republic of Austria, represented by the Federal Ministry of Finance.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b><br/><b>Ratification of the Agreement</b></p> <p>It is ratified the Agreement on Financial Cooperation between the Government of</p> | <p>Skupština Republike Kosova,</p> <p>Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosova,</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ZAKON ZA RATIFIKACIJU SPORAZUMA O FINANSIJSKOJ SARADNJI IZMEĐU VLADE REPUBLIKE KOSOVO, ZASTUPLJENA OD MINISTARSTVA FINANSIJA, I VLADE REPUBLIKE AUSTRIJE, ZASTUPLJENA OD FEDERALNOG MINISTARSTVA FINANSIJA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b><br/><b>Cilj zakona</b></p> <p>Ovaj Zakon ima za cilj ratifikaciju Sporazuma o Finansijskoj Saradnji između Vlade Republike Kosovo, koju zastupa Ministarstvo finansija i Vlade Republike Austrije, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b><br/><b>Ratifikacija Sporazuma</b></p> <p>Ratifikuje se Sporazum o Finansijskoj Saradnji između Vlade Republike Kosovo,</p> |
|--|---|--|

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Republikës së Kosovës, e përfaqësuar nga Ministria e Financave, dhe Qeverisë së Republikës së Austrisë, e përfaqësuar nga Ministria Federale e Financave.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b><br/><b>Dokumentet e bashkëngjitura</b></p> <p>Në Shtojcën e këtij Ligji është e bashkëngjitur Marrëveshja për Bashkëpunim Financiar në mes të Qeverisë së Republikës së Kosovës, e përfaqësuar nga Ministria e Financave, dhe Qeverisë së Republikës së Austrisë, e përfaqësuar nga Ministria Federale e Financave.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b><br/><b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky Ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p> | <p>the Republic of Kosovo, represented by the Ministry of Finance and the Government of the Republic of Austria, represented by the Federal Ministry of Finance.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3</b><br/><b>Documents attached</b></p> <p>In the Annex of this Law is attached financial Cooperation Agreement between the Government of the Republic of Kosovo, represented by the Ministry of Finance and the Government of the Republic of Austria, represented by the Federal Ministry of Finance.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b><br/><b>Entry into force</b></p> <p>This Law shall enter into force fifteen (15) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p> | <p>koju zastupa Ministarstvo finansija i Vlade Republike Austrije, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3</b><br/><b>Priloženi dokumenti</b></p> <p>U dodatku ovog Zakona nalazi se u priložen Sporazum o Finansijskoj Saradnji između Vlade Republike Kosovo, koju zastupa Ministarstvo finansija i Vlade Republike Austrije, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b><br/><b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj Zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosova.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosova</p> |
|---|---|--|